



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0413623	1			Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
2	0630467	1			Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
3	0647270	1		V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
4	0641261	1			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
5	0411949	3			Winkel	elbow	coude
6	0648368	2			Schlauchtülle	stem	embout à olive
7	0413933	2			Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
8	0646942	1	0,3m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
9	0462160	2			Mutter	nut	écrou
10	0460230	4			Scheibe	washer	rondelle
11	0411701	1			Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
12	0655048	1		V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
13	0648417	1			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
14	0643925	1	0,8m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
15	0649744	1			Dichtung	seal	joint
16	0648094	1			Doppelnippel	male adaptor	roccord double male
17	0411965	1			Kupplung	coupling	accouplement
18	0621749	1			T-Stück	T-piece	raccord en T
19	0621730	1			Langnippel	extension nipple	raccord
20	0468622	1		V	Kugelhahn	ball valve	vanne
21	0640173	2			Schraube	screw	vis

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0632936	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique

für Öl- bzw. Kondensatbehälter / For oiler or drain cup /
pour vanne hydraulique et vanne de purge

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platiq-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[f]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[E]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com